



Comment bien choisir un livre adapté pour un lecteur dyslexique ?

Il existe 2 types de livres : le livre **ACCESSIBLE** et le livre **ADAPTÉ**.

Si un livre adapté propose des aides à la lecture plus efficaces qu'un livre accessible, il y a, pour ces 2 types de livres, des règles élémentaires à connaître.

1 Le livre **ACCESSIBLE**

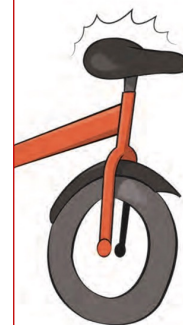
Un livre accessible est un livre avec une mise en page aérée.

Les règles de base à respecter sont :

- ✓ Utiliser une police de caractère sans empattements ;
- ✓ Grossir la taille de la police de caractère ;
- ✓ Avoir un double interligne ;
- ✓ Mettre 2 espaces entre chaque mot ;
- ✓ Griser les lettres muettes ;
- ✓ Aucune césure de mot ;
- ✓ Ne pas utiliser le format *italique* (privilégier le gras ou la couleur) ;
- ✓ Aligner le texte à gauche (ne jamais justifier le texte) ;
- ✓ Ne pas écrire sur un fond de couleur (comme le bloc rouge ci-dessous).

Ravi, Elzéard n'a plus qu'une
idée en tête : essayer son vélo !

Dans l'après-midi, le cycliste
réapparaît tenant son vélo en



mille morceaux :
guidon, selle,
pédalier,
sonnette...
tous les éléments
sont entremêlés !

6

Exemple d'un livre accessible

- Détacher la ponctuation et la majuscule du début de phrase en gras ou en couleur ;
- Ajouter les liaisons obligatoires.

Les
petits
plus

2 Le livre ADAPTÉ

Un livre adapté est un livre accessible auquel on a ajouté des symboles et/ou des couleurs.

Les aides à la lecture d'un livre adapté peuvent être :

- ✓ L'ajout de symboles – exemples :

Découpage syllabique avec ponts

▶ Flèches début et fin de phrases ◀

Cadre autour du texte

- ✓ L'ajout de couleurs – exemples :

Découpage syllabique en couleurs

Alternance de mots en couleurs

Alternance de couleurs consonnes et voyelles

- ✓ L'ajout de couleurs et de symboles – exemple :

Alternance de mots en couleurs avec ponts



Exemple d'un livre adapté

Il existe de nombreuses combinaisons possibles pour adapter un texte. L'idéal est de laisser le lecteur choisir.

Les conseils d'Adabam



- ✓ **Soyez critique !** Avant d'acheter un livre pour un lecteur dyslexique, feuillotez les livres et assurez-vous de la pertinence des aides à la lecture proposées ;
- ✓ Vérifiez le respect des règles de base énoncées sur cette fiche ;
- ✓ Il n'y a pas une adaptation de texte idéale. L'essentiel est de trouver **LA** bonne adaptation de texte, celle qui sera utile et efficace ;
- ✓ Si le lecteur dyslexique n'arrive pas à lire malgré l'adaptation de texte proposée, ce n'est nullement de sa faute, c'est parce que l'adaptation ne lui convient pas.
- ✓ Privilégiez les livres où il n'est pas écrit sur la couverture le mot « DYS », ou toute autre appellation qui stigmatise le lecteur.